NL - Handleiding

MEMOREX PRO 9750 met optionele 12V autostekker
Wij danken u voor de aankoop van deze lader.
Met de batterijlader MEMOREX PRO 9750 Intelligent Charger heeft U zich een kwaliteitsproduct aangeschaft dat voldoet aan alle eisen van de geldende Europese normen. Lees aandachtig deze richtlijnen vóór het gebruik van de lader.
Wij raden u aan deze handleiding te bewaren !

Inleiding
De MEMOREX PRO 9750 Ni-MH Charger is een ultra snelle, veilige en veelzijdige lader. In amper 1 uur tijd zullen uw krachtigste MEMOREX accu's volledig herladen zijn zowel thuis, in de wagen als in het buitenland. Hij functioneert perfect op een netspanning van zowel 100V als 240V. Optioneel wordt een handige autostekker meegeleverd.
Door zijn uiterst hoge laadstroom, mogen uitsluitend Nikkel-Metaalhydride (Ni-MH) accu's van hoge capaciteit worden herladen.
Door zijn hoge laadstroom mogen enkel Nikkel-Metaalhydride accu's van hoge capaciteit worden herladen.
Een microcontrole systeem met een ingebouwde -dV (-ΔV) detectie functie regelt automatisch het laadproces van de Ni-MH batterijen voor de types AAA en AA. Deze functie controleert permanent en detecteert de wijzigingen in voltage (-ΔV en +ΔV) van elke batterij afzonderlijk en onderbreekt het laadproces wanneer de batterij volledig opgeladen is.
Batterijen van verschillende capaciteit of afmeting (AA of AAA) zullen aldus steeds optimaal geladen worden.
Uw lader is voorzien van nog een aantal beveiligingen tegen het overladen van de batterijen die het laadproces onderbreken indien nodig.

Voor meer informatie over herlaadbare batterijen en laders en voor al uw vragen hieromtrent kan u terecht

op de website	www.memorex.be
of via ons e-mail adres	www@intsal.be
of via het telefoonnr. in België	+32 (0)15 76 87 87

Een volledige verpakking omvat (zie ook tekening lader)
- de MEMOREX PRO 9750 batterijlader
- een MEMOREX netvoedingadapter AC/DC 12V met stekker voor netstroom 100V-240V
- een optionele DC 12V stekker voor het laden via de sigarettenaansteker van een voertuig.
- 4 accu's MEMOREX Ni-MH type AA/R6

Belangrijke veiligheids- en gebruiksvoorschriften
Deze handleiding bevat belangrijke veiligheids- en gebruiksvoorschriften voor de batterijlader MEMOREX PRO 9750.
Alvorens de lader te gebruiken, lees aandachtig alle instructies en voorschriften over de lader, de batterijen en het apparaat waarin de batterijen geplaatst worden.
- Deze batterijlader mag enkel binnenshuis gebruikt worden. Stel het apparaat nooit onmiddellijk bloot aan zonlicht, vocht, hitte of extreme kou.
- Enkel Ni-MH (nikkel-metaalhydride) batterijen van het type AA/R6 met een minimum capaciteit van 1600mAh opladen en het type AAA/R03 met min. 700mAh.
- Nooit samen herlaadbare batterijen Ni-MH gebruiken met herlaadbare Ni-Cd of andere soorten batterijen. Geen verschillende systemen mengen.
- Nieuwe herlaadbare batterijen (zoals deze optioneel bijgeleverd) zijn nooit 100 % geladen. Het is belangrijk dat deze eerst volledig worden opgeladen vóór het eerste gebruik.
- Nooit andere soorten batterijen zoals wegwerpbatterijen, oplaadbare alkaline-batterijen (RAM), Lithium-ion cellen of andere trachten op te laden met deze lader want deze kunnen ontploffen en verwondingen en schade veroorzaken.
- De ingesloten netvoedingadapter werkt op 12V en levert 1300mA. De contactopening in de lader is afgestemd op deze adapter. Het gebruik van een netvoedingadapter met andere kenmerken kan de lader of de adapter beschadigen.
- Ook de optionele 12V stekker voor de sigarettenaansteker is speciaal voorzien voor deze lader.
- Gebruik nooit een verlengsnoer.
- Niet gebruiken voor het herladen van geoxydeerde of lekkende batterijen.
- De batterijen en de lader kunnen opwarmen tijdens het proces. Gebruik de lader op een open plaats bij een omringende temperatuur tussen 16° en 29°C.
- Haal na gebruik van de lader de stekker steeds uit het stopcontact of uit de sigarettenaansteker. Laat de accu's ook niet voor lange tijd in de lader zitten zelfs wanneer de lader niet in werking is.
- De lader nooit uit elkaar halen. Een verkeerde montage kan brand of gevaar voor elektrische schokken veroorzaken. Hij mag enkel door een vakman gerepareerd worden.
- De lader nooit gebruiken als netvoeding voor een elektrisch toestel.
- Om elektrische schokken tijdens het reinigen te vermijden, altijd de stekker eerst uit het stopcontact verwijderen.

Advies aangaande behoud van het milieu
Betreffende gebruikte batterijen
De consument wordt erop gewezen gebruikte batterijen steeds terug te brengen naar de verkoper, naar de inzameldozen voor recycleren van batterijen of speciaal voorziene inzamelpunten.
Betreffende "afgedankte elektrische en elektronische apparaten" (AEEE)
- Het apparaat dat u heeft gekocht, werd vervaardigd door delving en gebruik van natuurlijke grondstoffen.
- Het is mogelijk dat het stoffen bevat die schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu.
- Om te voorkomen dat deze stoffen zich verspreiden in ons milieu en om de druk op de natuurlijke bronnen te verlichten, raden wij u aan om de beschikbare inzamelsystemen te gebruiken. Dankzij deze systemen worden de meeste materialen van uw toestel gerecycleerd of terug gerecupereerd op een milieuvriendelijke manier.
  Geef AEEE nooit mee met niet-gesorteerd gemeentelijk afval.
- Het symbool van de doorstreepte vuilnisbak op wieltjes aangebracht op uw toestel of de verpakking, nodigt u uit om deze inzamelsystemen van AEEE te gebruiken.
- Indien u meer informatie wenst over deze inzamel- of recyclagesystemen, gelieve uw locale of regionale administratie belast met afval te contacteren.
- Voor meer informatie over dit product, gelieve ons te contacteren.

Bescherm de Natuur!

Welke batterijen mag u opladen ?
OPGELET !
- enkel AA/R6 en AAA/R03 Ni-MH accu's van hoge capaciteit herladen. Volledige zekerheid heeft u met het MEMOREX accu gamma :
  type AA/R6 minimum capaciteit 1600mAh en hoger
  type AAA/R03 minimum capaciteit 700mAh en hoger
- accu's met lagere capaciteiten, zowel in Ni-MH als Ni-Cd kwaliteit, kunnen door de hoge laadstroom van de MEMOREX PRO 9750 oververhitten, beginnen lekken, zichtbare en onzichtbare schade lijden. Hierdoor kan ook de lader worden beschadigd.

Hoeveel Ni-MH batterijen kan u opladen ?
- 1 tot 4 van het type AA/R6
- 1 tot 4 van het type AAA/R03
- 1 tot 4 in een combinatie van zowel AA/R6 als AAA/R03

Gebruiksaanwijzing van de MEMOREX PRO 9750
LADEN VAN ACCU'S (zie afbeelding van de lader)
1. Aangezien de MEMOREX PRO 9750 over 4 individuele laadcircuits beschikt, zijn bovenvermelde combinaties van AA en AAA types mogelijk zelfs in verschillende batterijcapaciteiten doch rekening houdend met de min. capaciteiten zoals eerder beschreven.
2. Plaats de batterij(en) in de laadvakken rekening houdend met de juiste polariteiten (+) en (-). Vergewis u ervan dat er een goed contact is.
3. Voor het opladen van het kleinere type accu AAA/R03 dient het speciale laadklepje naar beneden te worden geduwd (zie figuur). De lader zal automatisch de geschikte laadstroom voor deze accu's kiezen.
4. a) Bij gebruik van netstroom tussen 100V en 240V
   Breng de DC gelijkstroomverbindingstekker in de DC contactopening van de lader en de AC stekker van de netvoedingadapter 12V in het stopcontact.
   b) Bij gebruik in een voertuig
   Breng de DC gelijkstroomverbindingstekker in de DC contactopening van de lader en de andere zijde in de 12V DC opening van de sigarettenaansteker.
   Een groen laadlampje zal oplichten.
5. Elk van de vier laadvakken heeft zijn rode controlelampje dat brandt wanneer de accu in dat laadvak correct oplaadt.
   Indien de polariteiten (+) en (-) omgekeerd werden, zullen de respect. rode controlelampjes niet oplichten en zal de lader de batterijen niet opladen.
   Een flikkerend controlelampje geeft aan dat de batterij niet geschikt is om geladen te worden (te oud, defect, niet van het type oplaadbaar, ...).
6. Wanneer uw accu's volledig opgeladen zijn zullen de overeenkomstige rode laadlampjes één na één doven. De lader schakelt automatisch om naar de mode druppelading (= trickle charge).
   De batterijen houden zo hun optimale capaciteit. Zij zijn klaar voor gebruik.
7. Wanneer al de rode laadlampjes gedoofd zijn, haalt u de stekker uit het stopcontact (of de stekker voor de sigarettenaansteker uit het contact) en de batterijen uit de lader.
   Na elke laadcyclus, de stekker steeds uit het stopcontact verwijderen.

Kenmerken van de lader MEMOREX PRO 9750
De lader PRO 9750 is uitgerust met de belangrijkste laadcontrolesystemen en beveiligingen die momenteel op de markt te vinden zijn zoals:
- een individueel microcontrolesysteem voor elke accu afzonderlijk voor veilig laden en een langere levensduur van uw batterijen. De meeste laders beschikken niet over deze detectie of kunnen niet elke accu afzonderlijk controleren. De microprocessor biedt volgende functies :
  1)-ΔV (negatieve delta V) detectie functie gecombineerd met de voltage plateau (zero ΔV) detectie zorgen ervoor dat de capaciteit van elke batterij afzonderlijk wordt opgevolgd en zodoende de lader automatisch ingrijpt in het laadproces van elke accu apart.
  2) veiligheidstimer van 80 minuten per laadkanaal om het overladen van accu's te vermijden. Na 80 min. wordt het snelladen onderbroken en start automatisch het druppelladen. Het trage druppelladen wordt beëindigd wanneer de stekker uit het stopcontact of uit de sigarettenaansteker wordt verwijderd.
  3) temperatuurbeveiliging die in werking treedt wanneer de temperatuur van de accu de 65°C overschrijdt. Het laden zal onmiddellijk worden afgebroken. Als bijkomende veiligheid zal het druppelladen dan niet in werking treden.
  4) beveiliging tegen omkeren van de polariteiten (+) en (-) behoedt de lader en de accu's tegen schade voortvloeiend uit het incorrect inbrengen van accu's.
  5) automatische laadstroomselectie voor AA/R6 en AAA/R03 formaten.
  6) beveiliging van het circuit tegen kortsluiting.
  7) beveiliging tegen het laden van defecte of niet te laden batterijen (vb. wegwerp batterijen).

Beveiliging van de 12V adapter
- beveiliging tegen overladen
- beveiliging tegen kortsluiting

Gemiddelde laadtijden - Technische specificaties
Zie tabel met indicatieve laadtijden. De laadtijden worden bepaald door het merk van de batterijen, de capaciteit en hun conditie. Technische specificaties zie verder in de handleiding.

FR - Mode d'emploi

CHARGEUR MEMOREX PRO 9750 avec option fiche allume-cigare 12V
Nous vous remercions pour l'achat de ce chargeur.
En choisissant le chargeur de piles MEMOREX PRO 9750 Intellegent Charger, vous avez fait l'acquisition d'un produit de qualité conforme aux exigences des directives européennes.
Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation.
Nous vous conseillons de garder ce mode d'emploi !

Introduction
Le MEMOREX PRO 9750 Ni-MH Intellegent Charger est ultra rapide, sûr et complet.
En à peine 1 heure de temps, vos accus MEMOREX les plus performants seront complètement rechargés aussi bien chez vous, dans la voiture que lors de vos voyages à l'étranger. Il fonctionne parfaitement sous une tension de 100V et de 240V. En plus, en option, il est fourni avec une fiche "allume-cigare" fort pratique.
Par son courant de charge très élevé, seulement des accus de haute capacité Nickel-Métalhydrure (Ni-MH) peuvent être rechargées.
Un système de micro-contrôle avec une fonction de détection -dV (-ΔV) incorporée règle automatiquement le processus de recharge de piles Ni-MH dans les types AAA et AA. Cette fonction contrôle constamment et détecte les changements dans le voltage (- ΔV et +ΔV) de chaque accu individuellement afin de mettre fin à la recharge lorsque l'accu est complètement rechargé.
Ainsi, des accus de différentes capacités ou dimensions (AA ou AAA) seront toujours chargés de manière optimale.
Votre chargeur dispose également d'autres systèmes de sécurité contre la surcharge des piles en interrompant la recharge si nécessaire.

Pour plus d'informations sur les piles rechargeables et chargeurs et pour toutes questions à ce sujet

consultez le site	www.memorex.be
ou écrivez-nous à l'adresse e-mail suivante	www@intsal.be
ou téléphonez-nous au numéro en Belgique	+32 (0)15 76 87 87

Un emballage complet contient (voir dessin du chargeur)
àáâé le chargeur d'accus MEMOREX PRO 9750
o un transformateur AC/DC 12V avec fiche pour raccordement secteur 100V-240V
o une fiche DC 12V en option pour la recharge par l'allume-cigare d'un véhicule.
o 4 accus MEMOREX Ni-MH type AA/R6

Importantes consignes de sécurité et d'utilisation
Ce manuel comporte d'importants renseignements sur l'emploi et la sécurité de votre chargeur MEMOREX PRO 9750. Avant toute utilisation du chargeur, lisez attentivement les instructions et conseils de sécurité concernant le chargeur, les piles à recharger et l'appareil auquel elles sont destinées.
- Ce chargeur ne peut être utilisé qu'à l'intérieur. Ne jamais l'exposer à la lumière du soleil, l'humidité, la pluie, la chaleur ou le froid extrême.
- Ne recharger que des accus Ni-MH du type AA/R6 ayant une capacité de min. 1600mAh et du type AAA/R03 de min. 700mAh.
- Ne jamais utiliser simultanément vos accumulateurs Ni-MH avec des rechargeables Ni-Cd ou autres types de piles jetables.
- De nouveaux accus (comme ceux joints en option) ne sont jamais rechargés à 100 %. Il est important de les recharger complètement avant la première utilisation.
- Ne jamais essayer de recharger d'autres piles comme des jetables, alcaline rechargeables (RAM), Lithium-ion ou autres car elles risquent d'exploser et de causer des lésions ou des dommages.
- Le transformateur inclus fournit 12V et 1300mA. L'ouverture DC dans le chargeur est adaptée à ce transformateur. L'utilisation d'un autre adaptateur pourrait l'endommager ou endommager le chargeur.
- La fiche allume-cigare 12V est également conçue pour ce chargeur.
- Ne jamais utiliser un prolongateur.
- Ne jamais essayer de recharger des accus qui sont oxydés ou qui coulent.
- Les piles, le chargeur et l'adaptateur risquent de chauffer pendant le processus de recharge. Utilisez le chargeur dans un espace ouvert à une température ambiante entre 16° et 29°C.
- Débranchez la prise du réseau électrique ou de l'allume-cigare après toute utilisation.
- Ne jamais démonter le chargeur. Faites le réviser ou réparer uniquement par un technicien qualifié. Le réassemblage incorrect pourrait provoquer un incendie ou déclencher des décharges électriques.
- Ne jamais utiliser le chargeur comme une source de courant pour un autre appareil électrique.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique avant d'entamer toute révision ou de procéder à son nettoyage.

GEMIDDELDE LAADTIJDEN - TEMPS DE CHARGE MOYENS
AVERAGE CHARGING TIME - DURCHSCHNITTLICHE LADEZEITEN

R03/AAA/Micro	Time	R6/AA/Mignon	Time
700mAh	0 h 58 min	1600mAh	0 h 55 min
900mAh	1 h 08 min	1800mAh	1 h 00 min
1000mAh	1 h 10 min	2000mAh	1 h 08 min
		2300mAh	1 h 18 min
		2500mAh	1 h 24 min

* geen Ni-MH accu's van een lagere capaciteit herladen dan deze hier opgesomd.
* ne pas recharger d'accus de capacité inférieure à celles reprises ci-dessus.
* do not charge Ni-MH batteries of lower capacity than mentioned in this list.
* Laden Sie nie Ni-MH Akkus einer niedrigen Kapazität als hier aufgezählt wieder auf.

TECHNISCHE SPECIFICATIES - SPECIFICATIONS TECHNIQUES
TECHNICAL SPECIFICATIONS - TECHNISCHE INFORMATIONEN

Battery Charger MEMOREX PRO 9750
Input: DC 12V ⎓ 1600mA
Output: DC 1.4V ⎓ 2100mA x 4 AA/R6
950mA x 4 AAA/R03
Charging current
AA/R6: 2100mA (Fast charge)
AA/R6: 60mA (Trickle charge)
AAA/R03: 950mA (Fast charge)
AAA/R03: 30mA (Trickle charge)
AC/DC adaptor model PRO 9750
Input: AC 100-240V 50-60Hz 26W
Output: DC 12V ⎓ 1600mA

www.memorex.be

Consignes relatives à la protection de l'environnement
Concernant les piles
Le consommateur est tenu à restituer au vendeur ou dans des conteneurs de recyclage placés dans les magasins ou points de collecte toute pile ou batterie usagée.
Concernant les "déchets d'équipements électriques et électroniques" (DEEE)
- Pour la production de cet appareil, l'extraction et l'utilisation de ressources naturelles ont été nécessaires.
- Il pourrait contenir des substances dangereuses pour la santé et l'environnement.
- Afin d'éviter la dissémination de ces substances dans notre environnement et de diminuer l'exploitation des ressources naturelles, nous vous prions d'utiliser les systèmes de reprise et de collecte sélectives.
  Ainsi, votre équipement usagé sera recyclé ou certains matériaux seront réutilisés de manière écologique. Ne vous débarrassez pas des DEEE avec les déchets municipaux non triés.
- Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix repris sur votre appareil ou son emballage, vous invite à utiliser les systèmes de collecte de DEEE.
- Pour plus d'information sur les systèmes de collecte, de rebutage et de recyclage, contactez votre organisation ou administration locale ou régionale responsable des déchets.
- Pour plus d'information sur ce produit, contactez-nous.

Préservez la nature !

Quelles piles peuvent être rechargées ?
ATTENTION !
- Ne recharger que des accus Ni-MH AA/R6 et AAA/R03 Ni-MH haute capacité. La gamme MEMOREX offre une sécurité totale :
  type AA/R6 capacité minimale de 1600mAh et plus
  type AAA/R03 capacité minimale de 700mAh et plus
- Des accus de basse capacité Ni-MH ou Ni-Cd peuvent surchauffer, couler et encourir des dommages visibles ou invisibles par le courant de charge élevé du MEMOREX PRO 9750. Le chargeur pourrait également être endommagé.

Combien de piles Ni-MH peuvent être rechargées ?
- 1 à 4 du type AA/R6
- 1 à 4 du type AAA/R03
- 1 à 4 dans une combinaison de AA/R6 et AAA/R03

Instructions d'emploi du MEMOREX PRO 9750
CHARGER LES ACCUS (voir le dessin du chargeur)
1. Comme le chargeur MEMOREX PRO 9750 dispose de 4 circuits de charge individuels, les combinaisons décrites ci-dessus sont possibles dans les formats AA et AAA même dans des capacités différentes en tenant compte des capacités minimales mentionnées préalablement.
2. Placez les piles dans les compartiment de charge en tenant compte des polarités (+) et (-). Assurez-vous que le contact des piles avec le chargeur est parfait.
3. Pour la recharge d'accus du type AAA/R03, poussez le rabas vers le bas (voir dessin). Le chargeur choisira automatiquement le courant de charge adéquat.
4. a) utilisant du courant entre 100V et 240V
   Branchez l'embout du cordon connecteur dans la prise DC du chargeur et la prise du transformateur AC/DC 12V sur le réseau électrique.
   b) utilisant la fiche 12V dans un véhicule
   Introduisez l'embout du cordon connecteur dans l'ouverture DC du chargeur et la prise 12V dans l'ouverture de l'allume-cigare. Un témoin de charge vert s'allume.
5. Chaque compartiment de charge est connecté à un témoin de charge rouge qui s'allume lorsque l'accu se trouve en mode de recharge dans ce compartiment. Si, toutefois, les polarités (+) et (-) sont inversées, les voyants rouges ne s'allumeront pas et le chargeur ne rechargera pas les piles.
   Le voyant rouge clignotera si le chargeur ne parvient pas à recharger la pile introduite (trop vieille, défectueuse, pas du type rechargeable Ni-Cd ou Ni-MH, ...).
6. Les témoins rouges respectifs s'éteindront l'un après l'autre lorsque les accus seront complètement rechargés. Retirez le chargeur du réseau électrique (ou de l'allume-cigare) et les accus du chargeur.
   Débranchez la prise du réseau entre chaque recharge.

Caractéristiques du chargeur MEMOREX PRO 9750
Ce chargeur dispose des méthodes de contrôle de charge et systèmes de sécurité les plus importants disponibles sur le marché actuellement, comme
- un système de micro-contrôle pour chaque accu séparément pour une recharge fiable et une plus longue durée de vie de vos piles. La plupart des chargeurs ne disposent pas de ces fonctions de détection ou ne contrôlent pas chaque accu séparément. Les fonctions du microprocesseur sont :
  1)détection -ΔV (delta V négatif) par compartiment de charge en combinaison avec la fonction " voltage plateau " (zero ΔV) qui permettent un suivi de la capacité de chaque pile individuellement et l'intervention automatique dans le processus de recharge de chaque pile.
  2) contrôle de sécurité temporisé préprogrammé par compartiment de charge avec une coupure de charge après 80 minutes pour éviter la surcharge des accus. La charge rapide est interrompue après ce délai et suivie d'une charge de compensation. La charge de compensation lente prend fin quand le chargeur est débranché du réseau électrique (ou de l'allume-cigare).
  3) protection contre les excès de température qui est enclenchée lorsque la température de l'accu dépasse les 65°C. La recharge est arrêtée immédiatement et la charge de compensation ne sera pas activée pour des raisons de sécurité.
  4) protection contre l'inversion des polarités (+) et (-) évitant des dommages au chargeur ou aux piles suite à un mauvais placement de celles-ci.
  5) sélection de tension de charge automatique pour les formats AA/R6 et AAA/R03
  6) protection du circuit contre des court-circuits.
  7) protection contre la recharge de piles défectueuses ou des piles pas destinées à être rechargées (comme des piles jetables).

Sécurités de l'adaptateur 12V
- protection contre la surcharge
- protection contre les court-circuits

Temps de charge moyens - Spécifications techniques
Les temps de charge repris dans ce manuel sont donnés à titre indicatif. Ils peuvent varier d'après la marque de l'accu, son âge et sa condition. Les spécifications techniques sont reprises sous la rubrique concernée.